

Onsdag, den 5. september 2001

- der henviser til forretningsordenens artikel 86 og artikel 97, stk. 7,
 - der henviser til henstilling fra Udvalget om Regionalpolitik, Transport og Turisme (A5-0268/2001),
1. afgiver samstemmende udtalelse om indgåelse af aftalen,
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Rumæniens regeringer og parlamenter.
-

4. Samarbejde i EU på kulturområdet

A5-0281/2001

Europa-Parlamentets beslutning om det kulturelle samarbejde i EU (2000/2323(INI))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til EU-traktatens artikel 1 og 6 og EF-traktatens artikel 3, 5, 151 og 192,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 59 og 163,
 - der henviser til sin beslutning af 11. marts 1992 om kunsternes situation i Den Europæiske Union⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 30. januar 1997 om hensynet til de kulturelle aspekter i Det Europæiske Fællesskabs virksomhed⁽²⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 16. september 1997 om samhørighedspolitik og kultur: et bidrag til beskæftigelsen⁽³⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 9. marts 1999 om kunsternes situation og rolle i Den Europæiske Union⁽⁴⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 508/2000/EF af 14. februar 2000 om indførelse af Kultur 2000-programmet⁽⁵⁾,
 - der henviser til artikel 13 og 22 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder⁽⁶⁾,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport (A5-0281/2001),
- A. der henviser til, at kulturen i bred forstand udgør det fundament, hvorpå befolkningerne bygger deres egen identitet,
- B. der henviser til, at det er en forpligtelse for Parlamentet at udvirke fremskridt i bestræbelserne på at skabe et fælles kulturelt grundlag og et borgernes område i Europa, som styrker borgernes tilhørsforhold til dette europæiske område;
- C. der henviser til, at en europæisk kulturpolitik, som på ingen måde tilstræber ensartethed, men som kan tilbyde en identitet, der opstår i mødet mellem forskelle, er af afgørende betydning for udviklingen af en kollektiv europæisk bevidsthed,

⁽¹⁾ EFT C 94 af 13.4.1992, s. 213.

⁽²⁾ EFT C 55 af 24.2.1997, s. 37.

⁽³⁾ EFT C 304 af 6.10.1997, s. 40.

⁽⁴⁾ EFT C 175 af 21.6.1999, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT L 63 af 10.3.2000, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT C 364 af 18.12.2000.

Onsdag, den 5. september 2001

- D. der henviser til, at den kunstneriske og kulturelle ytringsfrihed samt alle borgeres adgang til kultur er grundlæggende rettigheder, der er udviklet af de europæiske demokratier op gennem historien,
- E. der henviser til, at Europa fortsat er et væsentligt kulturelt referencepunkt i verden,
- F. der henviser til, at EU's kulturelle forbindelser med andre lande fremmer den gensidige forståelse mellem befolkningerne og fredelig sameksistens,
- G. der henviser til, at Europas særkende på det kulturelle område er en forening af forskellighederne eller en sameksistens af og interaktion mellem en rigdom af sprog, traditioner, livsstil, tendenser samt kunstneriske og kulturelle bevægelser og udtryk, der er modnet op gennem århundrederne, og som fortsat udvikler sig,
- H. der henviser til, at Den Europæiske Union siden 1974 har ydet en indsats for at støtte en fælles kulturpolitik, og at Kommissionen udtrykkeligt har forpligtet sig til at iværksætte kulturelle programmer,
- I. der henviser til, at EU har ydet et positivt bidrag til udviklingen af den europæiske kultur, især efter Maastricht-traktatens ikrafttrædelse, gennem programmerne Kalejdoskop, Ariane og Raphael, hvis foranstaltninger nu er samlet i Kultur 2000-programmet, Media Plus-programmet og andre initiativer som Connect, Europæisk Kulturby og Det Europæiske Sprogår i 2001,
- J. der henviser til, at Unionen også gennem forskningsrammeprogrammet (det sjette rammeprogram) kan yde et positivt bidrag til bevarelsen af kulturarven ved at undersøge teknikker til beskyttelse af kunstværker, dokumenter og lignende mod ødelæggelse,
- K. der henviser til, at disse programmer kun tegner sig for en del af de midler, som EU afsætter til kultur, og hvoraf størstedelen især ydes over strukturfondene,
- L. der henviser til, at kun 0,1 % af fællesskabsbudgettet i 2000 blev afsat til kulturen og den audiovisuelle sektor, og at det vil være nødvendigt at afsætte et højere, mere passende beløb til udvikling af EU's politik for kulturelt samarbejde,
- M. der henviser til, at der bør træffes foranstaltninger med henblik på koordinering af programmerne og forvaltning af fællesskabsmidlerne,
- N. der henviser til, at artikel 151, stk. 4, i traktaten fastsætter, at Fællesskabet skal tage hensyn til de kulturelle aspekter i sin indsats i henhold til andre bestemmelser i traktaten,
- O. der henviser til, at Fællesskabet ud fra en aktiv fortolkning af nærhedsprincippet skal udbygge og støtte medlemsstaternes indsats og fremhæve den fælles kulturarv, hvilket vil skabe en merværdi i Europa (EF-traktatens artikel 151),
- P. der henviser til, at samarbejdet mellem EU og medlemsstaterne på kulturområdet ikke foregår systematisk i modsætning til samarbejdet inden for andre fællesskabsaktiviteter som f.eks. på uddannelsesområdet i forbindelse med projektet Det Europæiske Skolenet,
- Q. der henviser til, at medlemsstaternes kulturpolitik frembyder både forskelle og sammenfaldende tendenser, og at begge aspekter er vigtige med henblik på forbedring af samarbejdet på dette område,
- R. der henviser til, at traktatens artikel 192 fastsætter, at Parlamentet kan anmode Kommissionen om at fremsætte passende forslag, når der efter dets opfattelse er behov for en fællesskabsretsakt,
- S. der henviser til, at det er hensigtsmæssigt at iværksætte et kulturelt samarbejde på et fælles programgrundlag ved hjælp af de eksisterende — om nødvendigt behørigt omstrukturerede — fællesskabsinstrumenter samt nye instrumenter for at fremme synergier mellem medlemsstaternes og EU's kulturpolitik,

Onsdag, den 5. september 2001

- T. der henviser til, at det i et stadig mere multietnisk Europa er nødvendigt, at kulturpolitikken bliver en integrerende del af den økonomiske og sociale udvikling, bidrager til social samhørighed og gensidig berigelse og er en faktor, der er væsentlig for tilhørsforholdet til et europæisk borgerskab,
- U. der henviser til, at EU har fået øget indflydelse på de nationale kulturpolitikker, da den på en række områder som ophavsret, følgeret, liberalisering af telekommunikationsmarkedet, konkurrenceret (bl.a. finansiering af film, faste bogpriser, teaterstøtte, mediekoncentrationer), osv. skaber nye forudsætninger for kulturarbejdere;
1. understreger, at kulturen er en grundlæggende bestanddel af EU's identitet; minder om, at respekt for og fremme af den kulturelle og sproglige diversitet samt den fælles kulturarv er en faktor for integration og fremme af menneskets personlighed; bekræfter, at denne identitet udgør det nødvendige minimumsgrundlag for en konsolidering af borgernes følelse af at være EU-borgere og for den fremtidige udarbejdelse af en europæisk forfatning;
 2. understreger, at kulturel udveksling og kulturelt samarbejde yder et væsentligt bidrag til integrations-
evnen og sammenholdet i Europa;
 3. fremhæver, at kulturen er et gode i sig selv og desuden kan yde et vigtigt bidrag til den økonomiske udvikling og væksten i beskæftigelsen; anmoder følgelig medlemsstaterne og Kommissionen om at fremme og investere i alle sektorer inden for »kultur erhvervet«, dvs. ikke kun i kulturgoder i forbindelse med turisme, men også i beskyttelse og bevarelse af kulturarven, byfornyelse, håndværk, uddannelse, produktion af varer og tjenesteydelser osv.;
 4. henviser til, at der med den stærkt stigende efterspørgsel i informationssamfundet, den såkaldte e-culture, efter content (indhold) i almindelighed og efter indholdsproduktioner af høj kvalitet i særdeleshed må tages langt større hensyn til den kulturelle dimension i forbindelse med alle samfundsaktiviteter til fremme af informationssamfundet, ligesom også hele det kulturelle område må håndteres mere aktivt og integreres i de forskellige programmer,
 5. anser det for hensigtsmæssigt for EU's fremtid, at den kulturelle dimension styrkes på såvel politisk som budgetmæssigt niveau, navnlig i form af tættere samarbejde under respekt for nærhedsprincippet som fastsat i traktatens artikel 151, for at gøre det muligt at etablere et »europæisk kulturelt område«;
 6. opfordrer medlemsstaterne til at fastsætte et fælles mål om at afsætte mindst 1 % af de samlede offentlige ressourcer til foranstaltninger med henblik på at stimulere kunstnerisk skaben, kunstnerisk udtryk og spredning af kunst;
 7. kræver, at beslutningstagning ved kvalificeret flertal udvides til andre områder som led i en af de kommende revisioner af traktaten, så understøttelsen af aktioner på det kulturelle område sikres;
 8. anmoder Kommissionen om at forelægge Rådet og Parlamentet et forslag til afgørelse på grundlag af traktatens artikel 151, stk. 5, der:
 - fastlægger, at Kommissionen skal forelægge Rådet og Parlamentet en årlig beretning om EU's og medlemsstaternes kulturpolitik,
 - fastlægger, at medlemsstaterne skal bidrage aktivt til udarbejdelsen og gennemførelsen af en treårig plan for kulturelt samarbejde især med følgende mål:
 - a) oprettelse af telematiknet og -tjenester, der forbinder de kulturelle institutioner (biblioteker, stiftelser, museer, restaureringscentre, teatre osv.),
 - b) udvidelse af telematiknet og -tjenester rettet mod orientering og bevidstgørelse af offentligheden om den kulturelle arv og politik i EU, medlemsstaterne og de forskellige regioner i medlemsstaterne; hvis disse nye tjenester gennemføres fornuftigt, vil de i høj grad kunne forøge enkeltpersoners muligheder for at kommunikere effektivt på afstand, hvilket vil bidrage til at skabe et bedre samarbejde mellem enkeltpersoner på grundlag af større ressourcer og en bedre forståelse for den kulturelle forskel på alle niveauer,

Onsdag, den 5. september 2001

- c) forbedring af informations- og samarbejdsforholdet mellem myndighederne på de forskellige niveauer og de kulturelle aktører,
 - d) systematisk udveksling af information om de institutionelle og retslige nyskabelser og om bedste praksis ved planlægning og forvaltning af kulturpolitikken,
 - e) udbygning af arbejdsgruppen i Eurostat, der beskæftiger sig med kulturelle statistikker, og udvidelse af dens arbejdsprogram,
 - f) støtte til initiativer fra den tredje sektor og volontører,
 - g) støtte til initiativer med henblik på en mere effektiv sammenhæng mellem kultur og uddannelse, herunder undervisning i europæiske sprog,
 - h) forskningsaktiviteter, især hvad angår teknikker til bevarelse af kulturarven,
 - i) fremme af en plan for uddannelse af kulturforvaltere,
 - j) støtte til og udveksling af erfaringer med hensyn til bedste praksis på området venskabsbyer,
 - k) støtte til initiativer, der vil fremme den kreative beskæftigelse i den kulturelle sektor,
 - l) oprettelse af en arbejdsgruppe, der indgående skal undersøge massemediernes rolle på grund af disses betydning for udformningen af den kulturelle bevidsthed i det moderne europæiske samfund,
 - m) udvikling af samarbejdsforbindelser med Europarådet og UNESCO;
9. anmoder Kommissionen om at forelægge Parlamentet og Rådet en beretning om, hvilke kulturelle aktiviteter der finansieres på grundlag af strukturfondsstøtten;
10. anmoder Kommissionen om at forelægge Rådet og Parlamentet et forslag til afgørelse (jf. EF-traktatens artikel 151, stk. 5) om oprettelse af et europæisk observatorium til overvågning af det kulturelle samarbejde med henblik på at fremme udveksling af information og koordinering af medlemsstaternes og Fællesskabets kulturpolitik; dette organ, som skal være knyttet til Kommissionen og de nationale kontaktpunkter under Kultur 2000-programmet, skal have til opgave systematisk at fastlægge og fremme bedste praksis i medlemsstaternes politikker samt positive erfaringer i forbindelse med sponsorering eller offentlige eller private partnerskaber til gavn for kulturarven, kunstnerisk skaben og borgernes adgang til kulturen;
11. fastslår, at henstillingerne i denne beslutning respekterer nærhedsprincippet og borgerens grundlæggende rettigheder; er af den opfattelse, at de eventuelle finansielle virkninger for Fællesskabets budget kan finansieres under det nuværende loft for udgiftsområde 3 ved budgetmyndighedens årlige afgørelse;
12. anmoder om, at der som led i revisionen af Kultur 2000-rammeprogrammet sker en styrkelse af kontaktpunkternes rolle, navnlig af deres funktion med hensyn til:
- at sikre en effektiv forbindelse mellem de forskellige institutioner, som yder støtte til kulturen i medlemsstaterne, og således bidrage til komplementariteten mellem aktionerne under Kultur 2000-programmet og de nationale støtteforanstaltninger,
 - på behørigt niveau at sikre information og kontakt mellem de aktører, der deltager i Kultur 2000-programmet samt de andre fællesskabsprogrammer, som er åbne for kulturelle projekter;
13. anmoder Kommissionen om med henblik på at vurdere og revidere Kultur 2000-rammeprogrammet at indkalde et Kulturforum 2 (i forlængelse af EU's første Kulturforum i januar 1998), der på grundlag af denne beslutning skal definere værdier, mål og udformning vedrørende det europæiske kultursamarbejde,
14. ser gerne, at dialogen med aktører på det kulturelle område styrkes og forbedres på gennemsækelig og effektiv vis;
15. fremhæver sponsorsystemets betydning for kunstnerisk skaben og kunstneriske begivenheder og opfordrer Kommissionen til at fremme partnerskaber mellem kulturelle stiftelser, institutioner og sammenlutninger samt private virksomheder, som ønsker at udvikle aktiviteter på europæisk plan;

Onsdag, den 5. september 2001

16. anmoder om, at medlemsstaterne i deres skattelovgivning giver skattefordele til sponsorer;
17. anmoder Kommissionen om at gennemføre en undersøgelse af mulighederne for på fællesskabsplan at harmonisere principperne om, hvorledes kunstværker og kunstnerisk arbejde skal behandles skattemæssigt, navnlig med hensyn til moms, samt skattebestemmelserne i forbindelse med kunstnernes bevægelighed inden for EU;
18. opfordrer Kommissionen til at indføre bestemmelser om, at mellem 0,1-0,5 % af den samlede fællesskabssstøtte i forbindelse med udbudsproceduren vedrørende offentlige projekter, der finansieres over strukturfondene og Samhørighedsfonden (transport- og telekommunikationsinfrastruktur, særligt udstyr, landskabs- og miljøprojekter osv.), skal gå til produktion af kunstværker (skulpturer, keramik, malerier osv.), som tjener til udsmykning og minder borgerne om Fællesskabets deltagelse i de pågældende projekter;
19. henstiller med henblik på WTO's kommende topmøde, at EU's holdning med hensyn til følgende to grundlæggende krav understreges:
- styrkelse af den europæiske kulturindustris konkurrenceevne gennem et tæt EU-samarbejde;
 - bekræftelse af princippet om en sund og loyal konkurrence inden for handel med kulturelle goder og tjenester og modstand især mod misbrug af en dominerende stilling;
20. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen, Rådet, medlemsstaternes og ansøgerlandenes regeringer og parlamenter samt til Europarådet.

5. Luftfartssikkerhedsagentur ***I

A5-0279/2001

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fælles regler for civil luftfart og om oprettelse af et europæisk luftfartssikkerhedsagentur (KOM(2000) 595 — C5-0663/2000 — 2000/0246(COD))

Forslaget ændret som følger:

KOMMISSIONENS FORSLAG ⁽¹⁾

ÆNDRINGER

Ændring 1
Betragtning 2 a (ny)

(2 a) Som reaktion på den voksende bekymring for passagerers sundhed og velbefindende under flyvninger er det nødvendigt at udvikle flykonstruktioner, som i højere grad tilgodeser passagerernes sikkerhed og sundhed.

Ændring 2
Betragtning 2 b (ny)

(2 b) Med henblik på at genoprette forbrugernes tillid til flytransport bør der omgående reageres på resultaterne af undersøgelser omkring flyulykker, især hvis de skyldes konstruktionsfejl.

⁽¹⁾ EFT C 154 E af 29.05.2001, s. 1.